

2012年5月

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

理事会

第一四四届会议

2012年6月11-15日，罗马

计划委员会第一一〇届会议和 财政委员会第一四三届会议联席会议报告 (2012年5月7日)

内容提要

2012年5月7日召开的计划和财政委员会联席会议提请理事会注意有关下列事项的会议结论并征求指导意见：(i) 《近期行动计划》的落实情况（第3-5段）；(ii) 技术合作计划的实施情况和强化方案（第6-7段）；以及“国际年”活动的宣布和实施（第8段）。

建议理事会采取的行动

提请理事会批准联席会议结论以及向秘书处提出的建议意见。

对本文件实质性内容如有疑问，请联系：

计划委员会秘书

Rakesh Muthoo

电话：+3906 5705 5987

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。粮农组织大多数会议文件可从互联网 www.fao.org 网站获取。

目 录

	页 次
引言.....	3
《近期行动计划》2011 年度报告及 2012 年工作方向.....	3
技术合作计划实施进展.....	4
宣布并实施“国际年”活动.....	4
附件 1.....	5
粮农组织有关宣布并实施“国际年”活动的政策.....	5

计划委员会第一一〇届会议和 财政委员会第一四三届会议 联席会议报告

2012年5月7日，罗马

引 言

1. 联席会议谨在此向理事会提交会议报告。
2. 除计划委员会主席 Cecilia Nordin van Gansberghe 女士阁下（瑞典）和财政委员会主席 MOUNGUI M'ÉDI 先生（喀麦隆）外，出席会议的还有下列代表：

R. Ayazi 先生（阿富汗）	F.G. Cramer 先生（德国）
M. Mellah 先生（阿尔及利亚）	S.K. Pattanayak 先生（印度）
G.O. Infante 先生（阿根廷）	H. Yamada 先生（日本）
E. Collins 女士（澳大利亚）	M. Sabah Mohammad Al-Sabah 女士（科威特）
S. Afroz 女士（孟加拉）	M. Ruíz-Cabañas Izquierdo 阁下（墨西哥）
M. van Dooren 女士（比利时）	Mr Y. Farhat 先生（摩洛哥）
O. Vieira 先生（巴西）	R. Elkhuisen 先生（荷兰）
L.D. Couliadiati 先生（布基纳法索）	N. Fraser 先生（新西兰）
M. Valicenti 先生（加拿大）	G. Vega Berrio 先生（巴拿马）
郭汉弟先生（中国）	V.V. Kuznetsov 先生（俄罗斯）
E.O. Fayed 先生（埃及）	M.E. Elfaki Elnor 先生（苏丹）
A.G. Aseffa 先生（埃塞俄比亚）	K.E. Johnson 女士（美国）

《近期行动计划》2011 年度报告及 2012 年工作方向¹

3. 联席会议对文件内容表示欢迎，但对该文件提供太晚表示遗憾。
4. 联席会议在强调圆满完成《近期行动计划》和粮农组织改革的必要性的同时：
 - a) 支持把《近期行动计划》实施工作的重点转向成效；
 - b) 欢迎总干事发起的“战略思考进程”，以帮助确定粮农组织未来战略方向并为审议《2010—19 年战略框架》和编制《2014—17 年中期计划》奠定基础；
 - c) 强调在此背景下有必要对粮农组织作为全球知识型组织的能力予以保护，特别是其比较优势；
 - d) 强调有必要继续开展文化变革，使用改进的指标对其影响进行适当报告；

¹ CL 144/10 及网络版附件。

- e) 强调对行动计划进行排序和整合的重要性；
 - f) 支持侧重快速全面落实《近期行动计划》和粮农组织改革，并对相关风险的有效管理给予充分关注；
 - g) 支持粮农组织不断改进提高的组织文化。
5. 联席会议认识到在某些领域需要成员国做出更大努力以确保《近期行动计划》的成功实施。联席会议获悉在监察长办公室主持下对《近期行动计划》开展了外部评估，期待看到管理层回应，如何把评估结果与《近期行动计划》的落实工作相衔接。

技术合作计划实施进展²

6. 联席会议对文件提供太晚表示失望。联席会议注意到根据 2008—09 年、2010—11 年和 2012—13 年拨款，技术合作计划的批准和支出情况。联席会议还满意地注意到，技术合作计划的权力下放已圆满完成，质量保证机制得到加强，新的监测和报告工具得到开发。
7. 联席会议强调技术合作计划与《战略框架》相一致的重要性，要求秘书处根据“战略思考进程”和“国别计划框架”，提出技术合作计划强化方案，供下届例会审议。

宣布并实施“国际年”活动³

8. 联席会议审议并通过了附件 1 所列“国际年”的宣布和实施拟议政策。

² JM 2012.1/2

³ JM 2012.1/3

附件 1

粮农组织有关宣布并实施“国际年”活动的政策

主题的甄选标准

- 1) 拟议的“国际年”主题应符合联合国系统相关机构主要宪法性文件（如联合国宪章、粮农组织章程等）所列目的和原则。
- 2) “国际年”应当处理所有国家或绝大多数国家优先关注的问题，并应当有助于开展国际合作解决全球性问题，特别是影响发展中国家的问题。
- 3) “国际年”若得到批准，则涉及国际和国家层面的具体行动，预计在这两个层面以新活动形式或对现有活动予以加强的形式提出大量后续行动。
- 4) 两个“国际年”之间至少应间隔两年，主题相似的“国际年”之间应间隔更长时间。大会只能要求一次宣布一个“国际年”。
- 5) 只有在短期庆祝活动（一个月、一周或一天）不足以解决问题时才考虑宣布“国际年”。
- 6) 如就同一主题已召开过世界会议，或者这个主题已受到国际广泛关注且已制定有效计划推进其目标，则不应宣布为“国际年”。

要采用的程序和其他必要条件

- 1) 应当留出足够时间进行磋商，包括联合国大会在介绍提议后至少一年就该项提议做出决定这一实际情况，以便考虑成员所表明观点，且主管部门能够对提议进行全面评估。
- 2) 一般来说，“国际年”从宣布到开始实施需要两年时间。
- 3) 只有在资金有保证（原则上是自愿捐款）且组织安排得到确认的情况下，才能宣布“国际年”。
- 4) 应当有效协调联合国组织和相关机构的活动，以产生合力，避免重复工作。
- 5) 每个“国际年”的目标都应当会带来可识别的实际结果。
- 6) 评价安排应在准备阶段做出，成为每个“国际年”实施工作和后续行动的一部分。